MR. M. SUBRAHMANYA PILLAI (*Agastisvaram*): May I point out that the answers to question No. 182, parts (*a*) and (*c*), do not contain an answer to my question No. 184 part (2). I want the total loss sustained by the Government on account of the loss of salt. It is the licensee's loss that is mentioned there.

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): The answer to question 182 refers to the total quantity of salt destroyed during the rains of Tulam 1101. That answer contains the licensees' as well as the Government's share of loss. Until Government take delivery of the salt, there is no difference, so to say, between the licensees' salt and the Government salt.

MR. M. SUBRAHMANYA PILLAI (*Agastisvaram*): For every maund, a portion goes to the Government and another to the licensee.

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): That is only after the Government take delivery of the salt.

MR. M. SUBRAHMANYA PILLAI (*Agastisvaram*): I want the total loss, in money, that Government have sustained.

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): Government have not lost anything since they have not taken delivery of any quantity of salt.

MR. M. SUBRAHMANYA PILLAI (*Agastisvaram*): I do not know whether I am out of order. What I wanted to know was whether, when a certain amount of salt has been destroyed, Government would not have lost something ?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag Secretary to Government*): Might have been is a different thing from what is.

Preventive measures against the loss of Salt in Floods.

185 **MR. M. SUBRAHMANYA PILLAI** (*Agastisvaram*): Will the Government be pleased to state what steps were taken by them to prevent the loss of large quantities of salt after their experience of the floods of 1098, and what steps they now propose to take to prevent such loss in future ?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): After the floods of Vrischikam 1098, Government had a joint inspection of the locality conducted by the Excise Commissioner and the Chief Engineer. The report was under consideration when the floods of Tulam last occurred. The question of specially deputing an expert engineer to suggest suitable remedies is engaging the attention of the Government.

Excise Commissioner's Report on the floods in Tamaracolam Salt Factory.

186. **MR. T. KUMARA PILLAI** (*Kalkulam cum Vilavankod*): Will the Government be pleased to lay on the table the report of the Excise Commissioner on the floods in the Tamaracolam Salt Factory sent by him after the floods of Vrischikam 1098 and Tulam 1101

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

as also the reports regarding the means suggested to ward off in future such floods from the Tamaracolam Salt Factory?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): As the reports concerned were written only for the information of Government and not for publication, Government do not propose to lay them on the table.

MR. T. KUMARA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*): താമരകുളം ഉപ്പളത്തിൽ വഷ്ം കൊണ്ടു മേലാൽ നഷ്ടം വരാതിരിക്കുന്നതിനുള്ള വഴികാം ഗവർണ്മെൻറ് ആലോചിച്ചിട്ടുള്ളതു് ജനങ്ങളെക്കറിയുന്നതിനുള്ള വഴിയെന്താണു?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): ഓരോ പ്രവൃത്തികാം ചെയ്യുമ്പോൾ അതിൽ ലാഭം കിട്ടുന്നതു കണ്ടു് ജനങ്ങളെക്കറിയാൻ മാർഗ്ഗമുണ്ടു്.

MR. T. KUMARA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*): അതിനെ ഗവർണ്മെൻറ് എങ്ങിനെ പരിഹരിക്കാൻ പോകുന്നു എന്നും അതിലേക്കു നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള പ്രവൃത്തികാം എന്തെല്ലാമാണെന്നും ജനങ്ങളെക്കറിയാനുള്ള അവസരം ഏതാണു്.

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): അതാതവസരം വരുമ്പോൾ അറിയാമെന്നല്ലാതെ എല്ലാ ആളുകളേയും കൂട്ടിവച്ചു കൊണ്ടു ചെയ്യാൻ സാധിക്കയില്ല.

MR. T. KUMARA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*): ഉപ്പളത്തിൽ കൃഷി ചെയ്യാൽ ഒരു ഓഹരി ഗവർണ്മെൻറിനും ഒരു ഓഹരി കൃഷിക്കാരനും കിട്ടുന്നതുകൊണ്ടു ഉപ്പു കൃഷിക്കുണ്ടാകുന്ന ദോഷങ്ങളെ ഗവർണ്മെൻറ് എങ്ങിനെ പരിഹരിക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു എന്നു ജനങ്ങളെക്കറിയാൻ ആഗ്രഹവും അവകാശവുമില്ലയോ?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*): അപൂർണ്ണമായ ഒരു റിപ്പോർട്ട് ഗവർണ്മെൻറു—

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha*): Sir, I rise to a point of order. Is the Secretary in charge of this matter at liberty to talk in Malayalam because the questioner happens to talk in Malayalam?

PRESIDENT: There is nothing in the rules to preclude him from talking in Malayalam.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha*): According to a previous ruling, as far as possible, members should talk in English. Mr. Kumara Pillai obtained a special exemption.

PRESIDENT: He is not bound to answer in Malayalam. Unless the President stops him, the member may answer in Malayalam.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KAYYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Ag. Additional Head Sirkar Vakil*) : There is a ruling of the late President that, if the question is in Malayalam, the answer should also be in Malayalam.

PRESIDENT : Should be or may be?

MR. KAYYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Ag. Additional Head Sirkar Vakil*) : Should be, I think.

MR. T. KUMARA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*) : അതു അപൂർണ്ണമായ ഒരു റിപ്പോർട്ടാണെന്ന് ഇതിൽ എവിടെ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്ന് പറയാമോ ?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*) : അപൂർണ്ണമെന്നാൽ, അതു അവസാനമായ റിപ്പോർട്ടല്ല എന്നാണ് അതിനർത്ഥം. അതിന്മേൽ വേണ്ട നടപടി നടത്തിയതിനുശേഷമേ അതു അവസാനമാകാൻ തരമുള്ളൂ. അതുകൊണ്ടാണ് അപൂർണ്ണമെന്നു പറഞ്ഞതു.

MR. T. KUMARA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*) : റിപ്പോർട്ട് പൂർണ്ണമായിട്ടും അവസാനമായിട്ടും വരുമ്പോൾമാത്രമേ അറിയാൻ സാധിക്കുമോ ?

MR. P. N. KRISHNA PILLAI (*Ag. Secretary to Government*) : അതു ഇപ്പോൾ പറയാൻ തരമില്ല.

Causes for the loss of Salt.

187. MR. T. KUMARA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*) : (*a*) With reference to the answer to part (*c*) of question No. 6, published at page 4 of Vol. III of the Legislative Council Proceedings, *viz.*, "The cyclone alone is reported to be responsible for the loss", and to the answer to part (*a*) of question No. 85, asked at the meeting of the Council held on the 20th Tulam 1101, *viz.*, "The unprecedented flood water which could not readily find its way to the sea through the main channel since it was narrowed by Messrs. Subrahmanya Karayalar's and Avadhanial's factories", will the Government be pleased to state which of these answers is correct?

(*b*) With reference to the answer to part (*b*) of question No. 70, published at page 292 of Vol. VIII of the Legislative Council Proceedings in which it is stated that the old water-course on the southern side of the factories was not blocked up, but was diverted a little further south, will the Government be pleased to state whether greater hardship is caused to the factories during the rainy season by diverting the water-course in this manner?

(*c*) Is the newly opened channel so broad as to allow the Palkulam surplus water to flow out during the rainy season?

(*d*) Who is now in possession of that Palkulam after the course of its surplus water was diverted? Has it been registered to anybody? Does anybody now cultivate salt in that area? If so, has the Excise Commissioner permitted the same?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly